

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЕКЦИЙ ПО АГРОИНЖЕНЕРИИ

А. А. Зайцев, В. Г. Рябчикова

*ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К. А. Тимирязева»
(г. Москва, Российская Федерация)*

Аннотация. В настоящей работе анализируются основные лексико-грамматические особенности устной научной речи, выявляемые на материале лекции по термодинамике.

Ключевые слова: устная научная речь; языковые средства; лекция; литературный язык; функционально-стилевая разновидность.

LEXICAL AND GRAMMATICAL FEATURES OF LECTURES ON AGRICULTURAL ENGINEERING

A. A. Zaitsev, V. G. Riabchikova

*Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy
(Moscow, Russian Federation)*

Abstract. This paper analyzes the main lexical and grammatical features of oral scientific speech, identified by the material of the lecture on thermodynamics.

Keywords: oral scientific speech; language tools; lecture; literary language; functional and stylistic variety.

Одной из важнейших задач, стоящих в повестке дня современной методики преподавания русского языка как иностранного, является совершенствование обучения студентов-иностранцев различным формам и видам устной научно-профессиональной коммуникации [1, с. 451]. Эта коммуникация представляет собой отдельную функционально-стилевую разновидность современного русского литературного языка, находящую воплощение в таких формах, как лекция, доклад, дискуссия, сообщение и др.

Несмотря на то, что в научном сообществе в настоящее время сложилось понимание места устной научной речи в структуре и составе современного литературного языка, вопрос о ее природе и языковом характере представляется актуальным в свете ре-

шения проблемы формирования у иностранных учащихся коммуникативных компетенций в сфере устного научного речевого общения.

В настоящем исследовании нам хотелось бы рассмотреть те языковые особенности устной научной речи, которые следовало бы принимать во внимание при обучении аудированию устной профессиональной речи. В качестве исследуемого материала выбрана одна из лекций по термодинамике. Эта лекция была прочитана в Московском автомобильно-дорожном университете в студенческой аудитории. Лектор – мужчина, 45 лет, доктор технических наук, профессор. Темп речи нормальный. Лекция произносилась спонтанно. Во время лекции ставился опыт, привлекались средства наглядности, производились записи на доске.

Применение научной методики к эмпирическому материалу обнаружило, что в тексте лекции представлены все три разряда языковых средств, свойственных литературному языку: общелитературные, книжно-письменные и устно-разговорные. Все эти средства выступают в смешении друг с другом, поскольку в устной научной речи выработались свои определенные механизмы допуска устно-разговорных и книжно-письменных языковых средств.

Так, в лексике книжно-письменный характер текста отражается в употреблении таких узкоспециальных терминов, как изохорический процесс, термодинамика, изотермический процесс, интегрировать выражение, индекс константы, теплоемкость, изобарический процесс, молекулярно-кинетическая теория и др. «В научном стиле неисчисляемые существительные, используемые в качестве терминов, могут иметь форму множественного числа, которая отсутствует в других стилях русского языка» [2, с. 113]. Вместе с тем широко употребляется и общелитературная нетерминологическая лексика. При этом общелитературное слово используется обычно в своем основном значении без каких-либо обращений к комплексу его лексических возможностей и коннотаций. Обнаружены единичные вкрапления и разговорной лексики, доступ которой в письменные научные тексты не допускается категорически. Ср.: Интересно | и любопытно пожалуй отметить | что второе начало термодинамики | было сформулировано | раньше чем | сформулировано было первое начало || [3, с. 106].

В синтаксисе тоже происходят чередование, отбор и минимизация одних книжно-письменных и устно-разговорных средств и интенсивное использование других, употребление частотных общелитературных средств. Кроме того, принцип деления речевого потока на предложения, свойственный письменной речи, сменяется здесь сегментацией, нередко затрудняющей выявление однозначных пограничных сигналов между предложениями-высказываниями. Посмотрим, как строится текст анализируемой лекции и как выражаются связи между составляющими его предложениями-высказываниями. Ср.: Интересно отметить что | рождение термодинамики | связано | с потребностями производства || Молодой французский инженер | в 1824 году | а этот год можно считать годом рождения термодинамики | в труде || э | под названием «Размышления | о движущей силе огня» | рассмотрел | вопросы | связанные с работой | и усовершенствованием тепловых двигателей | указал | пути повышения их эффективности | что есть увеличение коэффициента полезного действия || и одновременно | гм | рассмотрел вопрос | который | носит название второго начала термодинамики || Интересно | и любопытно пожалуй отметить | что второе начало термодинамики | было сформулировано | раньше чем | сформулировано было первое начало || В процессе дальнейшего развития | термодинамика вышла | за узкие | первоначально очерченные ею рамки || [3, с. 107].

Как видно, сегмент может представлять из себя все что угодно: и заполнитель паузы вроде э, гм, и отдельное слово интересно, и несколько слов сформулировано было первое начало, и словосочетание, и предложение.

Несмотря на то, что книжно-письменные средства во многих случаях неудобны для устного произнесения, они употребляются в устной научной речи. Так, в лекции по термодинамике встречаются причастные обороты, находящиеся в постпозиции по отношению к подчиняющему слову. Ср.: Начала термодинамики || или их можно называть законами термодинамики | положения | как я уже говорил | явившиеся результатом | многовекового || и огромного количества экспериментов | специально поставленных | в девятнадцатом веке || [3, с. 107].

Средством создания устно-разговорной тональности в анализируемом тексте выступают вопросительные предложения, ча-

стицы и др. Ср.: Как же определить термодинамику? || Ну | обычное определение термодинамики | которое || м || связано | с | ее рождением | это учение о связи | и взаимном преобразовании | различных видов I энергии | [3, с. 107].

Полученные в ходе анализа данные лингвистического устройства устной научной речи на примере лекции по термодинамике свидетельствуют о том, что обучение студентов-иностранцев устной научно-профессиональной коммуникации должно строиться не только с учетом взаимодействия рецептивных видов речевой деятельности (чтения и аудирования) и продуктивных видов (говорения и письма), но и принципом ограничения на употребление языковых средств. Описание специфических лингвистических особенностей устной научной речи, строгий отбор определенного языкового материала является основой создания эффективной системы такого обучения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Зайцев А. А., Гнездилова Е. В. Языковые особенности лекции по термодинамике в сравнении с соответствующим текстом учебника // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: Сборник материалов III Международной научно-методической онлайн-конференции. 14 мая 2018 г. Курск, 2018. С. 451-455.
2. Лукьянченко М. В., Зайцев А. А. Растениеводство. М. : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2014. 118 с.
3. Современная русская устная научная речь. Т. IV. Тексты / Под общ. ред. О. А. Лаптевой. М. : УРСС, 1999. 376 с.

REFERENCES

1. Zaitsev A. A., Gnezdilova E. V. Language features of a lecture on thermodynamics in comparison with the corresponding text of the textbook. *Metodika prepodavaniia inostrannykh iazykov i RKI: traditsii i innovatsii*, Kursk, 2018, pp. 451-455.
2. Luk'ianchenko M. V., Zaitsev A. A. Plant growing. Moscow, RGAU-MSKhA im. K. A. Timiriazeva, 2014, 118 pp.
3. Modern Russian oral scientific speech. Vol 4. Texts. Ed. O. A. Laptevoi. Moscow, URSS, 1999, 376 p.

Об авторах:

Зайцев Алексей Анатольевич, заведующий кафедрой иностранных и русского языков ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К. А. Тимирязева» (127550, Российская Федерация, г. Москва, ул. Тимирязевская, д. 49), кандидат филологических наук, доцент, forlang@rgau-msha.ru.

Рябчикова Вера Георгиевна, преподаватель, ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К. А. Тимирязева» (127550, Российская Федерация, г. Москва, ул. Тимирязевская, д. 49).

About the authors:

Aleksei A. Zaitsev, Head of the Department of Foreign and Russian Languages, Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy (127550, Russian Federation, Moscow, Timiryazevskaya St., 49), Cand.Sc. (philological), associate professor, forlang@rgau-msha.ru.

Vera G. Riabchikova, teacher, Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy (127550, Russian Federation, Moscow, Timiryazevskaya St., 49).